

English	Hindi - हिन्दी	Assamese - অসমীয়া	Bengali - বাংলা	Kannada - ಕನ್ನಡ	Odia - ଓଡ଼ିଆ
Planning	पाठ की योजना बनाना	পাঠ পরিকল্পনা	পাঠ পরিকল্পনা	ಪಾಠಗಳನ್ನು ಯೋಜಿಸುವುದು	ପାଠ ଯୋଜନା
Planning lessons: Lower Primary Language and Literacy	पाठ की योजना बनाना: प्राथमिक भाषा और साक्षरता	পাঠ পরিকল্পনা: নিম্ন প্রাথমিক স্তরত ভাষা আৰু লিখিব পঢ়িবৰ সমৰ্থ হোৱাৰ বাবে	পাঠ পরিকল্পনা: নিম্ন প্রাথমিক ভাষা ও সাক্ষরতা	ಪಾಠಗಳನ್ನು ಯೋಜಿಸುವುದು: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ	ପାଠ ଯୋଜନା: ନିମ୍ନ ପ୍ରାଥମିକ ଭାଷା ଏବଂ ସାକ୍ଷରତା
Planning lessons: Upper Primary English	पाठ की योजना बनाना: उच्च प्राथमिक अंग्रेज़ी	পাঠ পরিকল্পনা: উচ্চ প্রাথমিক স্তরত ইংৰাজী	পাঠ পরিকল্পনা: উচ্চ প্রাথমিক ইংৰাজী	ಪಾಠಗಳನ್ನು ಯೋಜಿಸುವುದು: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ପାଠ ଯୋଜନା: ଉଚ୍ଚ ପ୍ରାଥମିକ ଇଂରାଜୀ
Planning lessons: Secondary Science	पाठ की योजना बनाना: माध्यमिक विज्ञान	পাঠ পরিকল্পনা: মাধ্যমিক স্তরত বিজ্ঞান	পাঠ পরিকল্পনা: মাধ্যমিক বিজ্ঞান	ಪಾಠಗಳನ್ನು ಯೋಜಿಸುವುದು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	ପାଠ ଯୋଜନା: ମାଧ୍ୟମିକ ବିଜ୍ଞାନ
Involving all	सबको शामिल करना	সকলকে জড়িতকৰণ	সকলকে অন্তর্ভুক্ত করা	ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು	ସମସ୍ତଙ୍କୁ ସଂପୃକ୍ତ କରିବା
Involving all: Lower Primary Language and Literacy	सबको शामिल करना: प्राथमिक भाषा और साक्षरता	সকলকে জড়িতকৰণ: নিম্ন প্রাথমিক স্তরত ভাষা আৰু লিখিব পঢ়িবৰ সমৰ্থ হ'বলৈ	সকলকে অন্তর্ভুক্ত করা: নিম্ন প্রাথমিক ভাষা ও সাক্ষরতা	ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ	ସମସ୍ତଙ୍କୁ ସଂପୃକ୍ତ କରିବା: ନିମ୍ନ ପ୍ରାଥମିକ ଭାଷା ଏବଂ ସାକ୍ଷରତା
Involving all: Lower Primary Maths	सबको शामिल करना: प्राथमिक गणित	সকলকে জড়িতকৰণ: নিম্ন প্রাথমিক স্তরত গণিতৰ শিক্ষণ	সকলকে অন্তর্ভুক্ত করা: নিম্ন প্রাথমিক গণিত	ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ	ସମସ୍ତଙ୍କୁ ସଂପୃକ୍ତ କରିବା: ନିମ୍ନ ପ୍ରାଥମିକ ଗଣିତ
Involving all: Upper Primary Language and Literacy	सबको शामिल करना: उच्च प्राथमिक भाषा और साक्षरता	সকলকে জড়িতকৰণ: উচ্চ প্রাথমিক স্তরত ভাষা আৰু লিখিব পঢ়িবৰ সমৰ্থ হ'বলৈ	সকলকে অন্তর্ভুক্ত করা: উচ্চ প্রাথমিক ভাষা ও সাক্ষরতা	ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು: ಹಿರಿಯ	ସମସ୍ତଙ୍କୁ ସଂପୃକ୍ତ କରିବା: ଉଚ୍ଚ ପ୍ରାଥମିକ ଭାଷା ଓ ସାକ୍ଷରତା

				ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ	
Involving all: Secondary English	सबको शामिल करना: माध्यमिक अंग्रेज़ी	সকলকে জড়িতকরণ: মাধ্যমিক স্তর ইংরাজী শিক্ষণত	সকলকে অন্তর্ভুক্ত করা: মাধ্যমিক ইংরাজী	ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಇವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಒಳಗೊಂಡು ಮಾಡುವುದು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್
Involving all: Secondary Science	सबको शामिल करना: माध्यमिक विज्ञान	সকলকে জড়িতকরণ: মাধ্যমিক স্তর বিজ্ঞান শিক্ষণত	সকলকে অন্তর্ভুক্ত করা: মাধ্যমিক বিজ্ঞান	ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	ಇವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಒಳಗೊಂಡು ಮಾಡುವುದು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ
Talk for learning	सीखने के लिए बातचीत	कै कै शिका	শেখার জন্য কথা বলা	ಕಲಿಕೆಗಾಗಿ ಮಾತು	ಶಿಕ್ಷಣ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಕಥಾವಾಹಿನಿ
Talk for learning: Lower Primary English	सीखने के लिए बातचीत: प्राथमिक अंग्रेज़ी	कै कै शिका: निम्न प्राथमिक इंग्रेज़ी	শেখার জন্য কথা বলা: নিম্ন প্রাথমিক ইংরাজী	ಕಲಿಕೆಗಾಗಿ ಮಾತು: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಶಿಕ್ಷಣ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಕಥಾವಾಹಿನಿ: ನಿರೀಕ್ಷೆ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್
Talk for learning: Lower Primary Language and Literacy	सीखने के लिए बातचीत: प्राथमिक भाषा और साक्षरता	कै कै शिका: निम्न प्राथमिक स्तर भाषा आबू लिखित पढ़िब सभर्थ होराब बाबे	শেখার জন্য কথা বলা: নিম্ন প্রাথমিক ভাষা ও সাক্ষরতা	ಕಲಿಕೆಗಾಗಿ ಮಾತು: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ	ಶಿಕ್ಷಣ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಕಥಾವಾಹಿನಿ: ನಿರೀಕ್ಷೆ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷಾ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ
Talk for learning: Lower Primary Maths	सीखने के लिए बातचीत: प्राथमिक गणित	कै कै शिका: निम्न प्राथमिक गणित	শেখার জন্য কথা বলা: নিম্ন প্রাথমিক গণিত	ಕಲಿಕೆಗಾಗಿ ಮಾತು: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ	ಶಿಕ್ಷಣ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಕಥಾವಾಹಿನಿ: ನಿರೀಕ್ಷೆ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ
Talk for learning: Secondary English	सीखने के लिए बातचीत: माध्यमिक अंग्रेज़ी	कै कै शिका: माध्यमिक स्तर इंग्रेज़ी	শেখার জন্য কথা বলা: মাধ্যমিক ইংরাজী	ಕಲಿಕೆಗಾಗಿ ಮಾತು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಶಿಕ್ಷಣ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಕಥಾವಾಹಿನಿ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್
Talk for learning: Secondary Maths	सीखने के लिए बातचीत: माध्यमिक गणित	कै कै शिका: माध्यमिक स्तर गणित	শেখার জন্য কথা বলা: মাধ্যমিক গণিত	ಕಲಿಕೆಗಾಗಿ ಮಾತು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ	ಶಿಕ್ಷಣ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಕಥಾವಾಹಿನಿ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ

Talk for learning: Secondary Science	सीखने के लिए बातचीत: माध्यमिक विज्ञान	कै कै शिका: माध्यमिक सुबब विज्ञान	शेथार जन्य कथा बला: माध्यमिक विज्ञान	ಕಲಿಕೆಗಾಗಿ ಮಾತು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	ଶಿಕ್ಷಣ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಕಥಾವಿವರಣೆ: ನಾಥನಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ
Using pair work	जोड़ी में कार्य का उपयोग	यूबीया क्रिया-कलाप जबियते	जूटिवद्ध काज व्यवहार करा	ಜೋಡಿ ಕಾರ್ಯದ ಬಳಕೆ	ಪೂಜೆ ಕಾರ್ಯ ಉಪಯೋಗ
Using pair work: Lower Primary English	जोड़ी में कार्य का उपयोग: प्राथमिक अंग्रेज़ी	यूबीया क्रिया-कलाप जबियते: निम्न प्राथमिक इंराजी शिकन	जूटिवद्ध काज व्यवहार करा: निम्न प्राथमिक इंराजी	ಜೋಡಿ ಕಾರ್ಯದ ಬಳಕೆ: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಪೂಜೆ ಕಾರ್ಯ ಉಪಯೋಗ: ನಿಧಿ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್
Using pair work: Lower Primary Maths	जोड़ी में कार्य का उपयोग: प्राथमिक गणित	यूबीया क्रिया-कलाप जबियते: निम्न प्राथमिक गणित शिकन	जूटिवद्ध काज व्यवहार करा: निम्न प्राथमिक गणित	ಜೋಡಿ ಕಾರ್ಯದ ಬಳಕೆ: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ	ಪೂಜೆ ಕಾರ್ಯ ಉಪಯೋಗ: ನಿಧಿ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ
Using pair work: Upper Primary Language and Literacy	जोड़ी में कार्य का उपयोग: उच्च प्राथमिक भाषा और साक्षरता	यूबीया क्रिया-कलाप जबियते: उच्च प्राथमिक सुबत भाषा आबू लिखिब पटिबब समर्थ करबारा	जूटिवद्ध काज व्यवहार करा: उच्च प्राथमिक भाषा उ साक्षरता	ಜೋಡಿ ಕಾರ್ಯದ ಬಳಕೆ: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ	ಪೂಜೆ ಕಾರ್ಯ ಉಪಯೋಗ: ಉಚ್ಚ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷಾ ಉ ವಾಕ್ಯರಚನೆ
Using pair work: Secondary English	जोड़ी में कार्य का उपयोग: माध्यमिक अंग्रेज़ी	यूबीया क्रिया-कलाप जबियते: माध्यमिक सुबब इंराजी शिकन	जूटिवद्ध काज व्यवहार करा: माध्यमिक इंराजी	ಜೋಡಿ ಕಾರ್ಯದ ಬಳಕೆ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಪೂಜೆ ಕಾರ್ಯ ಉಪಯೋಗ: ನಾಥನಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್
Using pair work: Secondary Science	जोड़ी में कार्य का उपयोग: माध्यमिक विज्ञान	यूबीया क्रिया-कलाप जबियते: माध्यमिक सुबब विज्ञान शिकन	जूटिवद्ध काज व्यवहार करा: माध्यमिक विज्ञान	ಜೋಡಿ ಕಾರ್ಯದ ಬಳಕೆ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	ಪೂಜೆ ಕಾರ್ಯ ಉಪಯೋಗ: ನಾಥನಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ
Using questioning to promote thinking	सोच को बढ़ावा देने के लिए प्रश्न पूछना	प्रश्न सुधि भाबिबले उंसहित कब	चित्तशक्ति उन्नत करते प्रश्नर व्यवहार	ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಲು ಪ್ರಶ್ನೆಸುವಿಕೆಯ ಬಳಕೆ	ಪ್ರಶ್ನೆ ನಾಥನರೇ ಚಿಂತನರ ವಿಕಾಸ
Using questioning to promote thinking: Upper Primary Science	सोच को बढ़ावा देने के लिए प्रश्न पूछना: उच्च प्राथमिक विज्ञान	प्रश्न सुधि भाबिबले उंसहित कब: उच्च प्राथमिकर विज्ञान शिकनत	चित्तशक्ति उन्नत करते प्रश्नर व्यवहार: उच्च प्राथमिकर विज्ञान	ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಲು ಪ್ರಶ್ನೆಸುವಿಕೆಯ	ಪ್ರಶ್ನೆ ನಾಥನರೇ ಚಿಂತನರ ವಿಕಾಸ: ಉಚ್ಚ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ

				ಬಳಕೆ: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	
Using questioning to promote thinking: Secondary Maths	सोच को बढ़ावा देने के लिए प्रश्न पूछना: माध्यमिक गणित	প্রশ্ন সুধি ভাবিবলৈ উৎসাহিত কৰা: মাধ্যমিক স্তৰৰ গণিত শিকনত	চিন্তাশক্তি উন্নত কৰতে প্রশ্নৰ ব্যবহার: মাধ্যমিক গণিত	ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಲು ಪ್ರಶ್ನೆಸುವಿಕೆಯ ಬಳಕೆ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ	ପ್ರಶ್ನೆ ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ
Monitoring and giving feedback	निगरानी और फीडबैक	निरीक्षण आबू मतामत प्रदान	निरीक्षण करण ओ मतामत देणय	ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ಹಿಮ್ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವಿಕೆ	ಠಳಾರಣ ಏವ್ ಫಲಾಫಲ ಙ್ಞಾಪನ
Monitoring and giving feedback: Lower Primary Language and Literacy	निगरानी और फीडबैक: प्राथमिक भाषा और साक्षरता	निरीक्षण आबू मतामत प्रदान: निम्न प्राथमिक स्तरत भाषा आबू लिखिब पढिबब समर्थ होराब श्रेत	निरीक्षण करण ओ मतामत देणय: निम्न प्राथमिक भाषा ओ साक्षरता	ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ಹಿಮ್ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವಿಕೆ: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ	ಠಳಾರಣ ಏವ್ ಫಲಾಫಲ ಙ್ಞಾಪನ: ನಿನ್ನ ವ್ರಾಠನಿಕ ಡಾಣಾ ಏವ್ ವಾಣರತಾ
Monitoring and giving feedback: Upper Primary English	निगरानी और फीडबैक: उच्च प्राथमिक अंग्रेज़ी	निरीक्षण आबू मतामत प्रदान: उच्च प्राथमिक स्तरत इंग्रजी शिक्षणत	निरीक्षण करण ओ मतामत देणय: उच्च प्राथमिक इंग्रजी	ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ಹಿಮ್ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವಿಕೆ: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಠಳಾರಣ ಏವ್ ಫಲಾಫಲ ಙ್ಞಾಪನ: ಉಚ ವ್ರಾಠನಿಕ ಂರಾಣಿ
Monitoring and giving feedback: Upper Primary Language and Literacy	निगरानी और फीडबैक: उच्च प्राथमिक भाषा और साक्षरता	निरीक्षण आबू मतामत प्रदान: उच्च प्राथमिक स्तरत भाषा आबू लिखिब पढिबब समर्थ होरा	निरीक्षण करण ओ मतामत देणय: उच्च प्राथमिक भाषा ओ साक्षरता	ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ಹಿಮ್ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವಿಕೆ: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ ಜ್ಞಾನ	ಠಳಾರಣ ಏವ್ ಫಲಾಫಲ ಙ್ಞಾಪನ: ಉಚ ವ್ರಾಠನಿಕ ಡಾಣಾ ಓ ವಾಣರತಾ
Monitoring and giving feedback: Secondary Maths	निगरानी और फीडबैक: माध्यमिक गणित	निरीक्षण आबू मतामत प्रदान: माध्यमिक स्तरत गणित विषयत शिक्षणत	निरीक्षण करण ओ मतामत देणय: माध्यमिक गणित	ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ಹಿಮ್ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವಿಕೆ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ	ಠಳಾರಣ ಏವ್ ಫಲಾಫಲ ಙ್ಞಾಪನ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ
Using groupwork	समूह कार्य का उपयोग	दलगत क्रिया-कलापत जरियते	दलगत काज ब्यवहार करण	ಗುಂಪು ಕಾರ್ಯದ ಬಳಕೆ	ಠಳಾರಣ ಕಾರ್ಯದ ಉಪಯೋಗ

Using groupwork: Lower Primary Science	समूह कार्य का उपयोग: प्राथमिक विज्ञान	दलगत क्रिया-कलाप जबियते: निम्न प्राथमिक विज्ञान शिकन	दलगत काज व्यवहार करा: निम्न प्राथमिक विज्ञान	गुंणु कायुद बडुके: किरियु प्रुधुडुडु डुडुडुन	दलरुत करुडुडु उरुदुडुगु: नुदु प्रुथुनक वुडुडुन
Using groupwork: Upper Primary Language and Literacy	समूह कार्य का उपयोग: उच्च प्राथमिक भाषा और साक्षरता	दलगत क्रिया-कलाप जबियते: उडुडु प्राथमिक सुडुत डुडुडु आडुडु लुथुव डुडुडुडु सडुथु करुडुडु	दलगत काज व्यवहार करा: उडुडु प्राथमिक डुडुडु सुडुडुडु	गुंणु कायुद बडुके: डुडुडु प्रुधुडुडु डुडुडु डुडुडु अडुडुडु डुडुडुन	दलरुत करुडुडु उरुदुडुगु: उरु प्रुथुनक उडुडुडु उ डुडुडुडु
Using groupwork: Upper Primary Science	समूह कार्य का उपयोग: उच्च प्राथमिक विज्ञान	दलगत क्रिया-कलाप जबियते: उडुडु प्राथमिक विज्ञान शिकन	दलगत काज व्यवहार करा: उडुडु प्राथमिक विज्ञान	गुंणु कायुद बडुके: डुडुडु प्रुधुडुडु डुडुडुन	दलरुत करुडुडु उरुदुडुगु: उरु प्रुथुनक वुडुडुन
Using groupwork: Secondary Maths	समूह कार्य का उपयोग: माध्यमिक गणित	दलगत क्रिया-कलाप जबियते: डुडुडुडु सुडुडु गणुत शिकन	दलगत काज व्यवहार करा: डुडुडुडु गणुत	गुंणु कायुद बडुके: डुडुडुडु गणुत	दलरुत करुडुडु उरुदुडुगु: डुडुडुडु गणुत
Assessing progress and performance	प्रगति और प्रदर्शन का आकलन	अगुगुतुडु डुडुडुडुन	अगुगुतु उ करुडुडुडुडुन डुडुडुडुन	डुडुगुतु डुडुडु करुडुडुडुडुडुडुडुडु डुडुडुडुडुडुडु	डुडुगुतु उ करुडुडु डुडुडुडु डुडुडुडु
Assessing progress and performance: Lower Primary English	प्रगति और प्रदर्शन का आकलन: प्राथमिक अंग्रेजी	अगुगुतुडु डुडुडुडुन: नुदु डुडुडुडुडु इंडुडुडुडु वुडुडुडु	अगुगुतु उ करुडुडुडुडुन डुडुडुडुन: नुदु डुडुडुडु इंडुडुडुडु	डुडुगुतु डुडुडु करुडुडुडुडुडुडुडुडु डुडुडुडुडुडुडु: कुरुडुडु डुडुडुडुडुडुडुडु	डुडुगुतु उ करुडुडु डुडुडुडु डुडुडुडु: नुदु डुडुडुडुडु डुडुडुडु
Assessing progress and performance: Upper Primary Maths	प्रगति और प्रदर्शन का आकलन: उच्च प्राथमिक गणित	अगुगुतुडु डुडुडुडुन: उडुडु डुडुडुडु सुडुडु गणुत वुडुडुडु	अगुगुतु उ करुडुडुडुडुन डुडुडुडुन: उडुडु डुडुडुडु गणुत	डुडुगुतु डुडुडु करुडुडुडुडुडुडुडुडु डुडुडुडुडुडुडु: डुडुडुडु डुडुडुडुडुडुडु	डुडुगुतु उ करुडुडु डुडुडुडु डुडुडुडु: उरु डुडुडुडुडु गणुत

Assessing progress and performance: Secondary English	प्रगति और प्रदर्शन का आकलन: माध्यमिक अंग्रेजी	अग्रगतिৰ थतिয়ान: माध्यमिक पर्यायब इंग्रजी विषयब	अग्रगति ও कार्यসম্পাদনের মূল্যায়ন: মাধ্যমিক ইংরাজী বিষয়ব	ಪ್ರಗತಿ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆಯ ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ପ୍ରଗତି ও କାର୍ଯ୍ୟ ସଂପାଦନ ଆକଳନ: ମାଧ୍ୟମିକ ଇଂରାଜୀ
Assessing progress and performance: Secondary Maths	प्रगति और प्रदर्शन का आकलन: माध्यमिक गणित	अग्रगतिৰ थतिয়ान: माध्यमिक सुबब गणित विषयब	अग्रगति ও कार्यসম্পাদনের মূল্যায়ন: মাধ্যমিক গণিত বিষয়ব	ಪ್ರಗತಿ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆಯ ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ	ପ୍ରଗତି ও କାର୍ଯ୍ୟ ସଂପାଦନ ଆକଳନ: ମାଧ୍ୟମିକ ଗଣିତ
Assessing progress and performance: Secondary Science	प्रगति और प्रदर्शन का आकलन: माध्यमिक विज्ञान	अग्रगतिৰ थतिয়ान: माध्यमिक सुबब विज्ञान विषयब	अग्रगति ও कार्यসম্পাদনের মূল্যায়ন: মাধ্যমিক বিজ্ঞান বিষয়ব	ಪ್ರಗತಿ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆಯ ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	ପ୍ରଗତି ও କାର୍ଯ୍ୟ ସଂପାଦନ ଆକଳନ: ମାଧ୍ୟମିକ ବିଜ୍ଞାନ
Using local resources	स्थानीय संसाधनों का उपयोग	স্থানীয় সম্পদৰ ব্যৱহাৰ	স্থানীয় সম্পদ ব্যবহার করা	ಸ್ಥಳೀୟ সম্পদମୂଳকମ୍ଭୁ ବಳସುವುದು	ସ୍ଥାନୀୟ ସାଧନର ଉପଯୋଗ
Using local resources: Lower Primary Language and Literacy	स्थानीय संसाधनों का उपयोग: प्राथमिक भाषा और साक्षरता	স্থানীয় সম্পদৰ ব্যৱহাৰ: নিম্ন প্রাথমিক সুবত ভাষা আৰু লিখিব পঢ়িবৰ সমৰ্থ হোৱাৰ বাবে	স্থানীয় সম্পদ ব্যবহার করা: নিম্ন প্রাথমিক ভাষা ও সাক্ষরতা	സ്ಥಳীୟ সম্পদମୂଳকମ্ভু বಳসುವುದু: কିৰীୟ ପ୍ରାଥମିକ ଭାଷା ଏବଂ ସାକ୍ଷରତା	ସ୍ଥାନୀୟ ସାଧନର ଉପଯୋଗ: ନିମ୍ନ ପ୍ରାଥମିକ ଭାଷା ଏବଂ ସାକ୍ଷରତା
Using local resources: Lower Primary Science	स्थानीय संसाधनों का उपयोग: प्राथमिक विज्ञान	স্থানীয় সম্পদৰ ব্যৱহাৰ: নিম্ন প্রাথমিক সুবত বিজ্ঞান শিকনত	স্থানীয় সম্পদ ব্যবহার করা: নিম্ন প্রাথমিক বিজ্ঞান	സ്ಥಳীୟ সম্পদମୂଳকମ্ଭু বಳসುವುದু: কିৰীୟ ପ୍ରାଥମିକ ବିଜ୍ଞାନ	ସ୍ଥାନୀୟ ସାଧନର ଉପଯୋଗ: ନିମ୍ନ ପ୍ରାଥମିକ ବିଜ୍ଞାନ

Using local resources: Upper Primary English	स्थानीय संसाधनों का उपयोग: उच्च प्राथमिक अंग्रेजी	স্থানীয় সম্পদৰ ব্যৱহাৰ: উচ্চ প্ৰাথমিকৰ ইংৰাজী শিকনত	স্থানীয় সম্পদ ব্যবহার करा: उच्च प्राथमिक इंग्रजी	ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಬಳಸುವುದು: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ଶ್ಲಾಢನೀಯ ವಾಚನರ ಉಪಯೋಗ: ಉಚ್ಛ ವ್ರಾಢನೀಕ ಂರಾಜೀ
Using local resources: Upper Primary Maths	स्थानीय संसाधनों का उपयोग: उच्च प्राथमिक गणित	স্থানীয় সম্পদৰ ব্যৱহাৰ: উচ্চ প্ৰাথমিকৰ গণিত শিকনত	স্থানীয় সম্পদ ব্যবহার करा: उच्च प्राथमिक गणित	ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಬಳಸುವುದು: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ	ಶ್ಲಾಢನೀಯ ವಾಚನರ ಉಪಯೋಗ: ಉಚ್ಛ ವ್ರಾಢನೀಕ ಗಣಿತ
Using local resources: Upper Primary Science	स्थानीय संसाधनों का उपयोग: उच्च प्राथमिक विज्ञान	স্থানীয় সম্পদৰ ব্যৱহাৰ: উচ্চ প্ৰಾথমিকৰ ವಿಜ್ಞಾನ শিকনত	স্থানীয় সম্পদ ব্যবহার करा: उच्च प्राथमिक विज्ञान	ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಬಳಸುವುದು: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	ಶ್ಲಾಢನೀಯ ವಾಚನರ ಉಪಯೋಗ: ಉಚ್ಛ ವ್ರಾಢನೀಕ ವಿಜ್ಞಾನ
Using local resources: Secondary English	स्थानीय संसाधनों का उपयोग: माध्यमिक अंग्रेजी	স্থানীয় সম্পদৰ ব্যৱহাৰ: মাধ্যমিক স্তৰৰ ইংৰাজী শিকনত	স্থানীয় সম্পদ ব্যবহার करा: माध्यमिक इंग्रजी	ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಬಳಸುವುದು: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಶ್ಲಾಢನೀಯ ವಾಚನರ ಉಪಯೋಗ: ಗಾಧನೀಕ ಂರಾಜೀ
Storytelling, songs, role play and drama	कहानी सुनाना, गीत, रोल प्ले और नाटक	সাধু, গীত, চৰিত্ৰাভিনয়, নাটকৰ জৰিয়তে	গল্প বলা, গান, চৰিত্ৰে অভিনয় এবং নাটক	ಕಥೆ ಹೇಳುವುದು, ಹಾಡುಗಳು, ಪಾತ್ರಾಭಿನಯ ಮತ್ತು ನಾಟಕ	ಗಣ್ಣ ಕಥನ, ಗಾತ, ಲೂನೀಕಾ ಶಢಿನಯ ಂಞ್ ನಾರೀಕಾ
Storytelling, songs, role play and drama: Lower Primary English	कहानी सुनाना, गीत, रोल प्ले और नाटक: प्राथमिक अंग्रेजी	সাধু, গীত, চৰিত্ৰাভিনয়, নাটকৰ জৰিয়তে: নিম্ন প্ৰাথমিকৰ ইংৰাজী শিকন	গল্প বলা, গান, চৰিত্ৰে অভিনয় এবং নাটক: নিম্ন প্ৰাথমিক ইংৰাজী	কಥে হেঁখুবুদু, হাডুগুঁ, পাತ್ರাভিনয় মতু নাতক: কিরী প্ৰাಥমিক ইংলিಷ্	গণ্ণ কথন, গাತ, লুণীকಾ শಢিনয় ಂಞ್ নಾರীকಾ: নিম্ন ব্রাಢনೀক ಂರাজী
Storytelling, songs, role play and drama: Lower Primary Language and Literacy	कहानी सुनाना, गीत, रोल प्ले और नाटक: प्राथमिक भाषा और साक्षरता	সাধু, গীত, চৰিত্ৰাভিনয়, নাটকৰ জৰিয়তে: নিম্ন প্ৰাথমিক স্তৰত ভাষা আৰু লিখিব পঢ়িবৰ সমৰ্থ হোৱা	গল্প বলা, গান, চৰিত্ৰে অভিনয় এবং নাটক: নিম্ন প্ৰাথমিক ভাষা ও সাক্ষরতা	কಥে হেঁখুবুদু, হাডুগুঁ, পাತ್ರাভিনয় মতু নাতক: কিরী প্ৰাಥমিক ভাষে মতু অক্ষর জ্ঞান	গণ্ণ কথন, গাত, লুণীকা শಢিনয় ಂಞ್ নಾರীকಾ: নিম্ন ব্রাಢনೀক ভাষা ಂಞ্ বাক্ষরতা

Storytelling, songs, role play and drama: Lower Primary Maths	कहानी सुनाना, गीत, रोल प्ले और नाटक: प्राथमिक गणित	साधू, गीत, चित्राभिनय, नाटकक जर्बियते: निम्न प्राथमिकक गणित शिक्षण	गन्न बला, गान, चरित्रे अभिनय एवं नाटक: निम्न प्राथमिक गणित	ಕಥೆ ಹೇಳುವುದು, ಹಾಡುಗಳು, ಪಾತ್ರಾಭಿನಯ ಮತ್ತು ನಾಟಕ: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ	ಗಣಕ ಕಲನ, ಗಾತ, ಲೂಗಿಕಾ ಅಒನದ ಁವ್ ನಾಠಿಕಾ: ದಿನ್ದ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗಣಿತ
Storytelling, songs, role play and drama: Lower Primary Science	कहानी सुनाना, गीत, रोल प्ले और नाटक: प्राथमिक विज्ञान	साधू, गीत, चित्राभिनय, नाटकक जर्बियते: निम्न प्राथमिकक विज्ञान शिकन	गन्न बला, गान, चरित्रे अभिनय एवं नाटक: निम्न प्राथमिक विज्ञान	ಕಥೆ ಹೇಳುವುದು, ಹಾಡುಗಳು, ಪಾತ್ರಾಭಿನಯ ಮತ್ತು ನಾಟಕ: ಕಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ	ಗಣಕ ಕಲನ, ಗಾತ, ಲೂಗಿಕಾ ಅಒನದ ಁವ್ ನಾಠಿಕಾ: ದಿನ್ದ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿಜ್ಞಾನ
Storytelling, songs, role play and drama: Upper Primary English	कहानी सुनाना, गीत, रोल प्ले और नाटक: उच्च प्राथमिक अंग्रेज़ी	साधू, गीत, चित्राभिनय, नाटकक जर्बियते: उच्च प्राथमिक सुबब इंग्रजी शिक्षण	गन्न बला, गान, चरित्रे अभिनय एवं नाटक: उच्च प्राथमिक इंग्रजी	ಕಥೆ ಹೇಳುವುದು, ಹಾಡುಗಳು, ಪಾತ್ರಾಭಿನಯ ಮತ್ತು ನಾಟಕ: ಹಿರಿಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್	ಗಣಕ ಕಲನ, ಗಾತ, ಲೂಗಿಕಾ ಅಒನದ ಁವ್ ನಾಠಿಕಾ: ಉಒ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಁರಾಜ್ಞಾ
Storytelling, songs, role play and drama: Secondary Maths	कहानी सुनाना, गीत, रोल प्ले और नाटक: माध्यमिक गणित	साधू, गीत, चित्राभिनय, नाटकक जर्बियते: माध्यमिक सुबब गणित शिकन	गन्न बला, गान, चरित्रे अभिनय एवं नाटक: माध्यमिक गणित	ಕಥೆ ಹೇಳುವುದು, ಹಾಡುಗಳು, ಪಾತ್ರಾಭಿನಯ ಮತ್ತು ನಾಟಕ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ	ಗಣಕ ಕಲನ, ಗಾತ, ಲೂಗಿಕಾ ಅಒನದ ಁವ್ ನಾಠಿಕಾ: ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಗಣಿತ
School Leadership	विद्यालय नेतृत्व	विद्यालयक नेतृत्व	বিদ্যালয়ের নেতৃত্ব	ಶಾಲಾ ನಾಯಕತ್ವ	विद्यालयक पाळँ नेतृत्व प्रदान
School Leadership: Establishing school-community partnerships	विद्यालय नेतृत्व: विद्यालय-समुदाय की साझेदारी स्थापित करना	विद्यालयक नेतृत्व: समाज आबू विद्यालयक माजब अंश्रीदारीक सुदुकरकण	বিদ্যালয়ের নেতৃত্ব: বিদ্যালয় ও স্থানীয় সমাজের অংশীদারিত্ব স্থাপন	ಶಾಲಾ ನಾಯಕತ್ವ: ಶಾಲೆ-ಸಮುದಾಯಗಳ ಸಹಭಾಗಿತ್ವದ ಸ್ಥಾಪನೆ	विद्यालयक पाळँ नेतृत्व प्रदान: विद्यालयक-समाजक मधुमदारीक प्रदान
School Leadership: Knowing your school	विद्यालय नेतृत्व: अपने विद्यालय को जानना	विद्यालयक नेतृत्व: विद्यालयकनक बिसये ज्ञात थका	বিদ্যালয়ের নেতৃত্ব: নিজের বিদ্যালয়কে জানা	ಶಾಲಾ ನಾಯಕತ್ವ: ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಅರಿಯುವುದು	विद्यालयक पाळँ नेतृत्व प्रदान: निज विद्यालयककू ज्ञातिवा
School Leadership: Understanding students' backgrounds	विद्यालय नेतृत्व: विद्यार्थियों की पृष्ठभूमि को समझना	विद्यालयक नेतृत्व: छात्र-छात्रीक पृष्ठभूमि बूजि पोरबा	বিদ্যালয়ের নেতৃত্ব: শিক্ষার্থীদের পটভূমি বোঝা	ಶಾಲಾ ನಾಯಕತ್ವ: ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳ ಹಿನ್ನೆಲೆಯ ತಿಳುವಳಿಕೆ	विद्यालयक पाळँ नेतृत्व प्रदान: छात्रछात्रीकानककक पृष्ठभूमि बूजिवा

School Leadership: Reading and writing	विद्यालय नेतृत्व: पठन और लेखन	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: লিখন আৰু পঠনত বাট দেখুৱাই নিয়া	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: পড়া ও লেখা	ಶಾಲಾ ನಾಯಕತ್ವ: ಓದುವಿಕೆ ಮತ್ತು ಬರೆಯುವಿಕೆ	ବିଦ୍ୟಾಲୟ ପାଇଁ ନେତୃତ୍ୱ ପ୍ରଦାନ: ପଠନ ଏବଂ ଲିଖନ
School Leadership: Involving parents	विद्यालय नेतृत्व: माता- पिता को शामिल करना	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: অভিভাৱকক জড়িতকৰণ	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: অভিভাৱকদেৱ সামিল কৰা	শালা নায়কত্ব: পেৰেণ্টসকলক লগলগ কৰা	ବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଇଁ ନେତୃତ୍ୱ ପ୍ରଦାନ: ପିতাମাতାଙ୍କ ସଂପୃକ୍ତି
School Leadership: Inclusion	विद्यालय नेतृत्व: समावेश	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: অন্তৰ্ভুক্তকৰণ	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: অন্তৰ্ভুক্তিকৰণ	শালা নায়কত্ব: লগলগ কৰা	ବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଇଁ ନେତୃତ୍ୱ ପ୍ରଦାନ: ଅନ୍ତର୍ଭେଷ
School Leadership: The learning environment	विद्यालय नेतृत्व: सीखने का वातावरण	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: শিক্ষণৰ পৰিবেশ গঢ়াত	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: শিখনেৰ পৰিবেশ	শালা নায়কত্ব: কলিকতা বাতাবৰণ	ବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଇଁ ନେତୃତ୍ୱ ପ୍ରଦାନ: ଶିକ୍ଷକ ପରିବେଶ
School Leadership: Leading teachers	विद्यालय नेतृत्व: शिक्षकों का नेतृत्व	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: শিক্ষকসকলক সহযোগিতা কৰা	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: শিক্ষকদেৱ নেতৃত্বদান	শালা নায়কত্ব: শিক্শকক মৰ্গদৰ্শন	ବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଇଁ ନେତୃତ୍ୱ ପ୍ରଦାନ: ଶିକ୍ଷকମାନଙ୍କୁ ମାର୍গଦର୍শন
School Leadership: Leading teaching and learning	विद्यालय नेतृत्व: सीखने- सीखाने की प्रक्रिया का नेतृत्व	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: শিক্ষণ- শিকনত বাট দেখুৱাই নিয়া	বিদ্যালয়ৰ নেতৃত্ব: শিক্ষণ ও শিখনে নেতৃত্বদান	শালা নায়কত্ব: মৰ্গদৰ্শন মತ್ತು কলিকতা মৰ্গদৰ্শন	ବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଇଁ ନେତୃତ୍ୱ ପ୍ରଦାନ: ଶିକ୍ଷা ও ଶିକ୍ଷଣ ପାଇଁ ମାର୍ଗଦର୍ଶନ